



Legge federale *Avamprogetto*
**concernente l'attuazione di raccomandazioni del Forum
globale relative alla trasparenza delle persone giuridiche e
allo scambio di informazioni a fini fiscali**

del ...

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del ...¹,
decreta:*

I

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Codice delle obbligazioni²

Art. 622 cpv. 1, 2, 2^{bis} e 2^{ter}

¹ Per le società con azioni quotate in borsa, le azioni possono essere nominative o al portatore. Possono coesistere azioni delle due specie nella proporzione determinata dallo statuto.

² Per le società senza azioni quotate in borsa, le azioni devono essere esclusivamente nominative.

^{2bis} Qualora una società sospenda il commercio in borsa delle sue azioni, deve convertire le azioni al portatore esistenti in azioni nominative entro un termine di sei mesi. Il consiglio d'amministrazione delibera in merito alla conversione e adegua lo statuto. Se la conversione non è eseguita entro il termine, le azioni al portatore sono convertite per legge in azioni nominative. Il consiglio d'amministrazione accerta la conversione e adegua lo

¹ FF ...
² RS 220

statuto. L'ufficio del registro di commercio respinge qualsiasi notificazione per l'iscrizione nel registro di commercio di ogni altra modificazione dello statuto finché lo statuto non sia stato adeguato.

²ter Le azioni emesse quali titoli contabili ai sensi della legge del 3 ottobre 2008³ sui titoli contabili prendono la forma, dal punto di vista del diritto della società anonima, di azioni nominative o di azioni al portatore.

Art. 686 titolo marginale e cpv. 6

⁶ Le autorità e gli intermediari finanziari di cui all'articolo 2 capoversi 2 e 3 della legge del 10 ottobre 1997⁴ sul riciclaggio di denaro possono consultare il libro delle azioni, se ciò serve all'adempimento dei loro compiti legali.

Art. 697i

Abrogato

Art. 697j titolo marginale

Art. 697k

Abrogato

Art. 697l

¹ Una società senza azioni quotate in borsa tiene un elenco degli aventi economicamente diritto ad essa annunciati.

² L'elenco menziona il nome e il cognome nonché l'indirizzo degli aventi economicamente diritto.

³ I documenti giustificativi su cui si fonda un annuncio di cui all'articolo 697j devono essere conservati per dieci anni dopo la cancellazione della persona dall'elenco.

⁴ L'elenco deve essere tenuto in modo che sia possibile accedervi in ogni momento in Svizzera.

⁵ Le autorità e gli intermediari finanziari di cui all'articolo 2 capoversi 2 e 3 della legge del 10 ottobre 1997⁵ sul riciclaggio di denaro possono consultare l'elenco, se ciò serve all'adempimento dei loro compiti legali.

4. Libro delle azioni
a. Iscrizione, consultazione

K. Obbligo di annunciare dell'azionista
I. Annuncio dell'avente economicamente diritto alle azioni

II. Elenco

III. Inosservanza degli obblighi di annunciare

3	RS 957.1
4	RS 955.0
5	RS 955.0

Art. 697m titolo marginale

Art. 731b

¹ Un azionista, un creditore o l'ufficiale del registro di commercio può chiedere al tribunale di prendere le misure necessarie in presenza delle seguenti lacune nell'organizzazione della società:

1. la società è priva di uno degli organi prescritti;
2. uno degli organi prescritti della società non è composto correttamente;
3. la società non ha più un domicilio legale nel luogo della sua sede;
4. la società non tiene il libro delle azioni o l'elenco degli aventi economicamente diritto ad essa annunciati conformemente alle prescrizioni.

² Il tribunale può segnatamente:

1. assegnare alla società, sotto comminatoria di scioglimento, un termine per ripristinare la situazione legale;
2. nominare l'organo mancante o un commissario;
3. pronunciare lo scioglimento della società e ordinarne la liquidazione secondo le prescrizioni applicabili al fallimento.

³ Se nomina l'organo mancante o un commissario, il tribunale ne determina la durata del mandato. Obbliga la società a farsi carico delle spese e a versare un anticipo alle persone nominate.

⁴ In caso di gravi motivi, la società può chiedere al tribunale la revoca di persone da lui nominate.

⁵ Tosto che si accorgano che l'attivo non è sufficiente a coprire i debiti della società, i liquidatori incaricati di liquidare la società conformemente alle disposizioni sul fallimento devono darne notizia al tribunale; questi pronuncerà il fallimento.

Art. 790 cpv. 4

⁴ Possono consultare il libro delle quote:

1. i soci;
2. le autorità e gli intermediari finanziari di cui all'articolo 2 capoversi 2 e 3 della legge del 10 ottobre 1997⁶ sul riciclaggio di denaro, se ciò serve all'adempimento dei loro compiti legali.

Art. 837 cpv. 3

³ Le autorità e gli intermediari finanziari di cui all'articolo 2 capoversi 2 e 3 della legge del 10 ottobre 1997⁷ sul riciclaggio di denaro possono consultare l'elenco, se ciò serve all'adempimento dei loro compiti legali.

Art. 935 cpv. 3

³ Il mandatario deve avere accesso a nomi, cognomi e indirizzi degli azionisti o dei soci della sede principale all'estero nonché degli aventi economicamente diritto e deve potere inoltrare tali informazioni alle autorità e agli intermediari finanziari di cui all'articolo 2 capoversi 2 e 3 della legge del 10 ottobre 1997⁸ sul riciclaggio di denaro.

F. Conto
bancario

Art. 958g

Le imprese individuali con una cifra d'affari di almeno 100 000 franchi nell'ultimo esercizio, le società di persone, le persone giuridiche e le succursali di imprese la cui sede principale si trova all'estero devono avere un conto presso un istituto sottoposto alla legge dell'8 novembre 1934⁹ sulle banche.

Inserire il titolo e gli art. 1–4 prima del titolo delle disposizioni finali del titolo VIII e del titolo VIII^{bis}

Disposizioni transitorie della modifica del ...*Art. 1*

Regola generale

¹ Gli articoli 1–4 del titolo finale del Codice civile¹⁰ si applicano alla presente legge in quanto le disposizioni seguenti non prevedano altrimenti.

² Dall'entrata in vigore della modifica del..., le disposizioni della stessa si applicano anche alle società già esistenti.

Conversione di
azioni al
portatore in
azioni nominative.

Art. 2

¹ Al momento dell'entrata in vigore della modifica del ... le azioni al portatore di società senza azioni quotate in borsa sono convertite per legge in azioni nominative. La presente disposizione si applica indipendentemente dal fatto che siano stati emessi titoli.

- 7 RS 955.0
- 8 RS 955.0
- 9 RS 952.0
- 10 RS 210

² I titoli che sono già stati emessi per le azioni al portatore devono essere soppressi o adeguati dal consiglio d'amministrazione.

Art. 3 Aggiornamento del libro delle azioni e annullamento delle azioni non annunciate

¹ Una società senza azioni quotate in borsa deve iscrivere nel libro delle azioni tutte le persone che al momento dell'entrata in vigore della modifica del ... detengono azioni al portatore e hanno adempiuto l'obbligo di annunciare previsto all'articolo 697*i* del diritto previgente.

² Gli azionisti che non si sono identificati nei confronti della società conformemente all'articolo 697*i* capoverso 2 del diritto previgente possono farlo entro un termine di 18 mesi a decorrere dall'entrata in vigore della modifica del

³ Gli azionisti che non si identificano entro la scadenza di tale termine perdono definitivamente i loro diritti. Le azioni non annunciate diventano nulle e i relativi conferimenti sono attribuiti alla società. Il consiglio d'amministrazione emette a sostituzione delle azioni nulle nuove azioni sotto forma di azioni proprie della società.

Art. 4

¹ Le società che al momento dell'entrata in vigore della presente legge sono iscritte nel registro di commercio e il cui statuto non è conforme al nuovo diritto devono adeguare il loro statuto al nuovo diritto in occasione della prossima modificazione, ma al più tardi entro due anni dall'entrata in vigore del nuovo diritto.

² L'ufficio del registro di commercio respinge qualsiasi notificazione per l'iscrizione nel registro di commercio di ogni altra modificazione dello statuto finché lo statuto non sia stato adeguato.

³ Trascorso il termine, l'ufficio del registro di commercio procede d'ufficio alle necessarie modifiche dell'iscrizione.

2. Codice penale¹¹

Art. 327

È punito con la multa chiunque, intenzionalmente:

- a. non ottempera all'obbligo di cui all'articolo 697*j* capoverso 1 o all'articolo 790*a* capoverso 1 del Codice delle obbligazioni (CO)¹² di annunciare il nome, il cognome e

¹¹ RS 311

¹² RS 220

l'indirizzo dell'avente economicamente diritto alle azioni o alle quote sociali;

- b. non ottempera all'obbligo di cui all'articolo 697j capoverso 2 o all'articolo 790a capoverso 2 CO di annunciare ogni modifica del nome, del cognome o dell'indirizzo dell'avente economicamente diritto.

Art. 327a

È punito con la multa chiunque, intenzionalmente, non tiene correttamente uno dei seguenti elenchi:

- a. nel caso di una società anonima: il libro delle azioni di cui all'articolo 686 capoversi 1–3 e 5 del Codice delle obbligazioni (CO)¹³ o l'elenco degli aventi economicamente diritto alle azioni di cui all'articolo 697l capoversi 1–4 CO;
- b. nel caso di una società a garanzia limitata: il libro delle quote di cui all'articolo 790 capoversi 1–3 e 5 CO o l'elenco degli aventi economicamente diritto alle quote sociali di cui all'articolo 790a capoverso 3 CO in combinato disposto con l'articolo 697l capoversi 1–4 CO;
- c. nel caso di una società cooperativa: l'elenco dei soci di cui all'articolo 837 capoversi 1 e 2 CO.

3. Legge del 28 settembre 2012¹⁴ sull'assistenza amministrativa fiscale

Art. 15 cpv. 3

³ L'AFC consente di consultare la domanda e la corrispondenza con l'autorità estera solo previo consenso di quest'ultima. In caso contrario, l'AFC informa le persone legittimate a ricorrere in merito agli elementi essenziali della domanda.

Art. 18a Capacità di essere parte e capacità processuale

¹ Le procedure di assistenza amministrativa possono essere condotte in relazione a persone, comprese persone defunte, a portafogli collettivi o ad altri enti giuridici (parti) sui quali vengono richieste informazioni nella domanda di assistenza amministrativa.

² L'autorizzazione ad agire a nome di una parte in relazione alla quale non potrebbe essere condotta alcuna procedura conformemente alle altre disposizioni del diritto svizzero è determinata dal diritto dello Stato richiedente.

³ Nelle procedure in relazione a persone defunte i successori acquistano la qualità di parte e sono legittimati a ricorrere.

4. Legge del 23 giugno 2006¹⁵ sugli investimenti collettivi

Art. 40 cpv. 1 e 1^{bis}

¹ Le azioni di investitore non quotate in borsa di una SICAV e le sue azioni di imprenditore sono nominative.

^{1bis} Se una SICAV sospende il commercio in borsa delle sue azioni si applica l'articolo 622 capoverso 2^{bis} del Codice delle obbligazioni¹⁶.

Art. 46 cpv. 3^{bis}

^{3bis} Le autorità e gli intermediari finanziari di cui all'articolo 2 capoversi 2 e 3 della legge del 10 ottobre 1997¹⁷ sul riciclaggio di denaro possono consultare il registro delle azioni e l'elenco, se ciò serve all'adempimento dei loro compiti legali.

Inserire il titolo del capitolo 3a e gli articoli 158f–158h prima del titolo del capitolo 4.

Capitolo 3a: Disposizioni transitorie della modifica del ...

Art. 158f Applicabilità delle nuove disposizioni

Il nuovo diritto si applica dall'entrata in vigore della modifica del ... alle SICAV già esistenti.

Art. 158g Conversione di azioni al portatore in azioni nominative

¹ Al momento dell'entrata in vigore della modifica del ... le azioni al portatore delle SICAV sono convertite per legge in azioni nominative. La presente disposizione si applica indipendentemente dal fatto che siano stati emessi titoli.

² I titoli già emessi per azioni al portatore devono essere distrutti o adeguati dal consiglio di amministrazione.

Art. 158h Adeguamento dello statuto e iscrizione nel registro di commercio

¹ Le SICAV che al momento dell'entrata in vigore della presente legge sono iscritte nel registro di commercio e il cui statuto non è conforme al nuovo diritto devono adeguare il loro statuto in occasione della prossima

¹⁵ RS 951.31

¹⁶ RS 220

¹⁷ RS 955.0

.....
modificazione, ma al più tardi entro due anni dall'entrata in vigore del nuovo diritto.

² L'ufficio del registro di commercio respinge qualsiasi notificazione per l'iscrizione nel registro di commercio di ogni altra modificazione dello statuto finché lo statuto non sia stato adeguato.

³ Trascorso il termine, l'ufficio del registro di commercio procede d'ufficio alle necessarie modifiche dell'iscrizione.

II

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consultazione